

NGÂN HÀNG TMCP Á CHÂU
Số: 1502 /TCQĐ – HĐQT.14

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 14 tháng 04 năm 2014

NGHỊ QUYẾT
Về Báo cáo tài chính kiểm toán năm 2013

ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG NGÂN HÀNG Á CHÂU

- Căn cứ Luật Các tổ chức tín dụng số 47/2010/QH12 ngày 16/06/2010;
- Căn cứ Công văn số 2830/NHNN - TTGSNH ngày 24/04/2013 của Ngân hàng Nhà nước về việc chấp thuận danh sách nhân sự dự kiến bầu làm thành viên Hội đồng Quản trị, thành viên Ban kiểm soát Ngân hàng Á Châu nhiệm kỳ 2013 - 2017; Nghị quyết số 1598/TCQĐ - HĐQT.13 ngày 26/04/2013 về việc bầu thành viên Hội đồng Quản trị Ngân hàng Á Châu nhiệm kỳ 2013 - 2017; Quyết định số 1605/TCQĐ - HĐQT.13 ngày 26/04/2013 về việc bầu chức danh Hội đồng Quản trị Ngân hàng Á Châu nhiệm kỳ 2013 -2017;
- Căn cứ Điều lệ Ngân hàng TMCP Á Châu;
- Căn cứ Biên bản họp Đại hội cổ đông thường niên ngày 14/04/2014,

QUYẾT NGHỊ

- Điều 1.** Đại hội đồng cổ đông nhất trí thông qua Báo cáo tài chính riêng ký ngày 07/03/2014 và Báo cáo tài chính hợp nhất ký ngày 10/03/2014 cho năm tài chính kết thúc ngày 31/12/2013 của Ngân hàng Á Châu do Công ty TNHH KPMG Việt Nam kiểm toán. (Đính kèm.)
- Điều 2.** Nghị quyết có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký. Hội đồng Quản trị, Ban Kiểm soát Ngân hàng Á Châu có trách nhiệm thi hành nghị quyết này.

Nơi nhận:

- Như Điều 2;
- Ban điều hành;
- Lưu: VP HĐQT; PTH.



Trần Hùng Huy

	Thuyết minh	31/12/2013 Triệu VND	31/12/2012 Triệu VND
A TÀI SẢN			
I Tiền mặt, vàng bạc, đá quý	4	2.043.490	7.096.310
II Tiền gửi tại Ngân hàng Nhà nước Việt Nam	5	3.065.322	5.554.977
III Tiền gửi và cho vay các tổ chức tín dụng khác	6	7.215.519	21.985.995
1 Tiền gửi tại các tổ chức tín dụng khác		5.624.520	20.328.299
2 Cho vay các tổ chức tín dụng khác		1.985.143	1.673.230
3 Dự phòng rủi ro tiền gửi tại và cho vay các tổ chức tín dụng khác		(394.144)	(15.534)
IV Chứng khoán kinh doanh	7	851.161	981.737
1 Chứng khoán kinh doanh		1.078.309	1.246.566
2 Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh		(227.148)	(264.829)
V Các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác	8	150	12.338
VI Cho vay khách hàng		105.642.038	101.312.766
1 Cho vay khách hàng	9	107.190.021	102.814.848
2 Dự phòng rủi ro cho vay khách hàng	10	(1.547.983)	(1.502.082)
VII Chứng khoán đầu tư	11	33.482.828	24.324.653
1 Chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán		7.232.001	4.536.769
2 Chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn		26.502.417	20.096.357
3 Dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư		(251.590)	(308.473)
VIII Góp vốn, đầu tư dài hạn	12	922.976	1.415.287
2 Vốn góp liên doanh		1.277	1.237
3 Đầu tư vào công ty liên kết		301	339
4 Đầu tư dài hạn khác		1.009.334	1.463.764
5 Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn		(87.936)	(50.053)
IX Tài sản cố định		2.552.768	1.473.454
1 Tài sản cố định hữu hình	13	2.279.114	1.438.061
a Nguyên giá		3.157.384	2.447.069
b Giá trị hao mòn lũy kế		(878.270)	(1.009.008)
3 Tài sản cố định vô hình	14	273.654	35.393
a Nguyên giá		391.900	139.427
b Giá trị hao mòn lũy kế		(118.246)	(104.034)
X Bất động sản đầu tư	15	9.015	-
a Nguyên giá		9.015	-
b Giá trị hao mòn lũy kế		-	-
XI Tài sản Có khác	16	10.813.722	12.150.090
1 Các khoản phải thu		6.989.145	7.841.030
2 Các khoản lãi, phí phải thu		3.689.556	4.095.051
3 Tài sản thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại	23	12.105	5.250
4 Tài sản Có khác		444.379	389.852
5 Các khoản dự phòng rủi ro cho các tài sản Có nội bảng khác		(321.463)	(181.093)
TỔNG TÀI SẢN		166.598.989	176.307.607

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính hợp nhất này

	Thuyết minh	31/12/2013 Triệu VND	31/12/2012 Triệu VND
B	NỢ PHẢI TRẢ VÀ VỐN CHỦ SỞ HỮU		
	NỢ PHẢI TRẢ		
I	Các khoản nợ Ngân hàng Nhà nước Việt Nam	17	1.583.146
			-
II	Tiền gửi và vay các tổ chức tín dụng khác	18	7.793.776
			13.748.800
1	Tiền gửi của các tổ chức tín dụng khác	5.842.936	9.299.888
2	Vay các tổ chức tín dụng khác	1.950.840	4.448.912
III	Tiền gửi của khách hàng	19	138.110.836
			125.233.595
V	Vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay tổ chức tín dụng chịu rủi ro	20	363.345
			316.050
VI	Phát hành giấy tờ có giá	21	3.500.000
			20.201.212
VII	Các khoản nợ khác	22	2.743.684
			4.183.498
1	Các khoản lãi, phí phải trả	1.544.951	1.809.487
2	Thuế TNDN hoãn lại phải trả	14.708	-
3	Các khoản phải trả và công nợ khác	1.126.077	2.325.517
4	Dự phòng rủi ro cho các cam kết ngoại bảng	57.948	48.494
	TỔNG NỢ PHẢI TRẢ		154.094.787
			163.683.155
	VỐN CHỦ SỞ HỮU		
VIII	Vốn và các quỹ	24	12.504.202
			12.624.452
1	Vốn của tổ chức tín dụng	9.117.544	9.376.965
a	Vốn điều lệ	9.376.965	9.376.965
d	Cổ phiếu quỹ	(259.421)	-
2	Các quỹ	2.034.952	2.582.364
5	Lợi nhuận chưa phân phối	1.351.706	665.123
	TỔNG VỐN CHỦ SỞ HỮU		12.504.202
			12.624.452
	TỔNG NỢ PHẢI TRẢ VÀ VỐN CHỦ SỞ HỮU		166.598.989
			176.307.607

Ngân hàng Thương mại Cổ phần Á Châu
442 Nguyễn Thị Minh Khai, Phường 5, Quận 3
Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
Bảng cân đối kế toán hợp nhất tại ngày
31 tháng 12 năm 2013 (tiếp theo)

Mẫu B02/TCTD-HN
(Ban hành theo Quyết định số
16/2007/QĐ-NHNN ngày 18 tháng 4 năm 2007
của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)


	Thuyết minh	31/12/2013 Triệu VND	31/12/2012 Triệu VND
CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN			
I NGHĨA VỤ NỢ TIỀM ẨN			
1	Bảo lãnh vay vốn	40	420.070
2	Cam kết trong nghiệp vụ L/C	40	3.474.168
3	Bảo lãnh khác	40	3.349.840
		7.244.078	7.271.188



Nguyễn Văn Hòa
Kế toán trưởng



Đỗ Minh Toàn
Tổng Giám đốc



Trần Hùng Huy
Chi tịch

Ngày 10 tháng 3 năm 2014

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính hợp nhất này


		Thuyết minh	2013 Triệu VND	2012 Triệu VND
1	Thu nhập lãi và các khoản thu nhập tương tự	25	15.205.073	22.269.055
2	Chi phí lãi và các chi phí tương tự	26	(10.818.660)	(15.398.127)
I	Thu nhập lãi thuần		4.386.413	6.870.928
3	Thu nhập từ hoạt động dịch vụ	27	996.643	916.595
4	Chi phí hoạt động dịch vụ	28	(226.223)	(214.028)
II	Lãi thuần từ hoạt động dịch vụ		770.420	702.567
III	Lỗ thuần từ hoạt động kinh doanh ngoại hối và vàng		(77.616)	(1.863.643)
IV	Lãi thuần từ mua bán chứng khoán kinh doanh	30	69.992	251.524
V	Lãi/(lỗ) thuần từ mua bán chứng khoán đầu tư	31	396.395	(273.410)
5	Thu nhập từ hoạt động khác	32	76.739	97.849
6	Chi phí hoạt động khác	32	(44.938)	(96.133)
VI	Lãi thuần từ hoạt động khác	32	31.801	1.716
VII	Thu nhập từ góp vốn, mua cổ phần	33	72.182	145.046
VIII	Chi phí hoạt động	34	(3.759.397)	(4.270.661)
IX	Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh trước chi phí dự phòng rủi ro tín dụng		1.890.190	1.564.067
X	Chi phí dự phòng rủi ro tín dụng	6, 10, 22	(854.630)	(521.391)
XI	Tổng lợi nhuận trước thuế (mang sang trang sau)		1.035.560	1.042.676

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính hợp nhất này

Ngân hàng Thương mại Cổ phần Á Châu
 442 Nguyễn Thị Minh Khai, Phường 5, Quận 3
 Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
 Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất cho
 năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013 (tiếp theo)

Mẫu B03/TCTD-HN
 (Ban hành theo Quyết định số
 16/2007/QĐ-NHNN ngày 18 tháng 4 năm 2007
 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

	Thuyết minh	2013 Triệu VND	2012 Triệu VND
XI	Tổng lợi nhuận trước thuế (mang sang từ trang trước)	1.035.560	1.042.676
7	Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành	(201.214)	(255.957)
8	Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại	(7.853)	(2.679)
XII	Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp	35	(209.067)
XIII	Lợi nhuận sau thuế	826.493	784.040
XV	Lãi cơ bản trên cổ phiếu (VND/cổ phiếu)	36	868
		868	666


 Nguyễn Văn Hòa
 Kế toán trưởng


 Đỗ Minh Toàn
 Tổng Giám đốc




 Trần Hùng Huy
 Chủ tịch


Ngày 10 tháng 3 năm 2014

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính hợp nhất này


	2013 Triệu VND	2012 Triệu VND
LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH		
01 Thu nhập lãi và các khoản thu nhập tương tự nhận được	15.610.568	23.794.757
02 Chi phí lãi và các chi phí tương tự đã trả	(11.083.196)	(18.394.923)
03 Thu nhập từ hoạt động dịch vụ nhận được	770.420	702.567
04 Chênh lệch số tiền thực thu/(thực chi) từ hoạt động kinh doanh ngoại tệ, vàng bạc, chứng khoán	283.007	(1.100.508)
05 Chi phí khác	(61.186)	(2.090)
06 Tiền thu các khoản nợ đã được xử lý	48.420	2.708
07 Tiền chi trả cho nhân viên và hoạt động quản lý	(3.231.267)	(3.887.485)
08 Tiền thuế thu nhập doanh nghiệp thực nộp trong năm	(113.316)	(797.049)
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh trước những thay đổi về tài sản và nợ hoạt động	2.223.450	317.977
Những thay đổi về tài sản hoạt động		
09 Giảm các khoản tiền gửi và cho vay các tổ chức tín dụng khác	12.958.628	19.429.320
10 (Tăng)/giảm các khoản về kinh doanh chứng khoán	(6.863.009)	1.168.745
11 Giảm các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác	12.188	1.004.109
12 Tăng các khoản cho vay khách hàng	(4.375.173)	(5.692)
13 Giảm nguồn dự phòng để bù đắp các khoản tổn thất	(421.007)	(1.889)
14 (Tăng)/giảm khác về tài sản hoạt động	(213.513)	38.770.360
Những thay đổi về nợ hoạt động		
15 Tăng/(giảm) các khoản nợ Chính phủ và Ngân hàng Nhà nước	1.583.146	(6.530.305)
16 Giảm các khoản tiền gửi, tiền vay các tổ chức tín dụng khác	(5.955.024)	(20.965.241)
17 Tăng/(giảm) tiền gửi của khách hàng	12.877.241	(16.984.496)
18 Giảm phát hành giấy tờ có giá	(16.701.212)	(30.507.287)
19 Tăng/(giảm) vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay mà tổ chức tín dụng chịu rủi ro	47.295	(16.268)
21 Giảm khác về nợ hoạt động	(1.261.599)	(25.139.244)
22 Chi từ các quỹ của tổ chức tín dụng	(45.000)	(123.790)
I LƯU CHUYỂN TIỀN THUẦN TỪ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH	(6.133.589)	(39.583.701)

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính hợp nhất này

	2013 Triệu VND	2012 Triệu VND
LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ		
01 Mua sắm tài sản cố định và tài sản dài hạn khác	(354.501)	(1.576.177)
02 Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán tài sản cố định	6.925	1.835
07 Tiền chi góp vốn, đầu tư dài hạn vào các đơn vị khác	(6.882)	-
08 Tiền thu đầu tư, góp vốn vào các đơn vị khác	439.602	1.442.503
09 Tiền thu cổ tức và lợi nhuận được chia từ các khoản đầu tư, góp vốn dài hạn	44.501	228.583
II LƯU CHUYỂN TIỀN THUẬN TỪ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ	129.645	96.744
LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH		
04 Cổ tức trả cho cổ đông	(642.322)	(1.875.393)
05 Tiền chi ra mua cổ phiếu quỹ	(259.421)	-
III LƯU CHUYỂN TIỀN THUẬN TỪ HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH	(901.743)	(1.875.393)
IV LƯU CHUYỂN TIỀN THUẬN TRONG NĂM	(6.905.687)	(41.362.350)
V TIỀN VÀ CÁC KHOẢN TƯƠNG ĐƯƠNG TIỀN TẠI THỜI ĐIỂM ĐẦU NĂM	16.668.138	58.475.599
VI ĐIỀU CHỈNH ẢNH HƯỞNG CỦA THAY ĐỔI TỶ GIÁ	-	(445.111)
VII TIỀN VÀ CÁC KHOẢN TƯƠNG ĐƯƠNG TIỀN TẠI THỜI ĐIỂM CUỐI NĂM (THUYẾT MINH 37)	9.762.451	16.668.138


 Nguyễn Văn Hòa
 Kế toán trưởng


 Đỗ Minh Toàn
 Tổng Giám đốc


 Trần Hùng Huy
 Chủ tịch



Ngày 10 tháng 3 năm 2014

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính hợp nhất này

	Thuyết minh	31/12/2013 Triệu VND	31/12/2012 Triệu VND
A	TÀI SẢN		
I	Tiền mặt, vàng bạc, đá quý	4	2.043.413
II	Tiền gửi tại Ngân hàng Nhà nước Việt Nam	5	3.065.322
III	Tiền gửi và cho vay các tổ chức tín dụng khác	6	7.626.715
1	Tiền gửi tại các tổ chức tín dụng khác		5.872.190
2	Cho vay các tổ chức tín dụng khác		2.149.674
3	Dự phòng rủi ro tiền gửi tại và cho vay các tổ chức tín dụng khác		(395.149)
IV	Chứng khoán kinh doanh	7	555.909
1	Chứng khoán kinh doanh		555.909
V	Các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác	8	150
VI	Cho vay khách hàng	104.665.125	100.353.207
1	Cho vay khách hàng	9	106.178.937
2	Dự phòng rủi ro cho vay khách hàng	10	(1.513.812)
VII	Chứng khoán đầu tư	11	33.282.828
1	Chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán		7.232.001
2	Chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn		26.302.417
3	Dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư		(251.590)
VIII	Góp vốn, đầu tư dài hạn	12	2.835.004
1	Đầu tư vào công ty con		2.040.000
2	Vốn góp liên doanh		1.000
3	Đầu tư vào công ty liên kết		200
4	Đầu tư dài hạn khác		858.990
5	Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn		(65.186)
IX	Tài sản cố định	13	2.501.488
1	Tài sản cố định hữu hình		2.227.840
a	Nguyên giá		3.073.770
b	Giá trị hao mòn lũy kế		(845.930)
3	Tài sản cố định vô hình	14	273.648
a	Nguyên giá		389.362
b	Giá trị hao mòn lũy kế		(115.714)
XI	Tài sản Có khác	15	9.732.129
1	Các khoản phải thu		5.950.417
2	Các khoản lãi, phí phải thu		3.659.715
3	Tài sản thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại	22	12.105
4	Tài sản Có khác		415.432
5	Các khoản dự phòng rủi ro cho các tài sản Có nội bảng khác		(305.540)
TỔNG TÀI SẢN			
		166.308.083	175.196.081

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính riêng này

	Thuyết minh	31/12/2013 Triệu VND	31/12/2012 Triệu VND
B	NỢ PHẢI TRẢ VÀ VỐN CHỦ SỞ HỮU		
	NỢ PHẢI TRẢ		
I	Các khoản nợ Ngân hàng Nhà nước Việt Nam	16	1.583.146
II	Tiền gửi và vay các tổ chức tín dụng khác	17	7.801.022
1	Tiền gửi của các tổ chức tín dụng khác	5.850.182	9.319.102
2	Vay các tổ chức tín dụng khác	1.950.840	4.448.912
III	Tiền gửi của khách hàng	18	138.669.127
V	Vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay tổ chức tín dụng chịu rủi ro	19	363.345
VI	Phát hành giấy tờ có giá	20	3.000.000
VII	Các khoản nợ khác	21	2.626.556
1	Các khoản lãi, phí phải trả	1.544.418	1.536.515
2	Thuế TNDN hoãn lại phải trả	14.708	-
3	Các khoản phải trả và công nợ khác	1.009.482	1.959.886
4	Dự phòng rủi ro cho các cam kết ngoại bảng	57.948	48.494
	TỔNG NỢ PHẢI TRẢ	154.043.196	162.810.050
	VỐN CHỦ SỞ HỮU		
VIII	Vốn và các quỹ	23	12.264.887
1	Vốn của tổ chức tín dụng	9.117.544	9.376.965
a	Vốn điều lệ	9.376.965	9.376.965
d	Cổ phiếu quỹ	(259.421)	-
2	Các quỹ	1.797.019	2.361.112
5	Lợi nhuận chưa phân phối	1.350.324	647.954
	TỔNG VỐN CHỦ SỞ HỮU	12.264.887	12.386.031
	TỔNG NỢ PHẢI TRẢ VÀ VỐN CHỦ SỞ HỮU	166.308.083	175.196.081

Ngân hàng Thương mại Cổ phần Á Châu
442 Nguyễn Thị Minh Khai, Phường 5, Quận 3
Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
Bảng cân đối kế toán riêng tại ngày 31 tháng 12 năm 2013
(tiếp theo)

Mẫu B02/TCTD
(Ban hành theo Quyết định số
16/2007/QĐ-NHNN ngày 18 tháng 4 năm 2007
của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

	Thuyết minh	31/12/2013 Triệu VND	31/12/2012 Triệu VND	
CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN				
I NGHĨA VỤ NỢ TIỀM ÁN				
1	Bảo lãnh vay vốn	38	420.070	517.584
2	Cam kết trong nghiệp vụ L/C	38	3.474.168	2.912.886
3	Bảo lãnh khác	38	3.349.840	2.647.718
			<hr/>	
			7.244.078	6.078.188
			<hr/>	


Nguyễn Văn Hòa
Kế toán trưởng


Đỗ Minh Toàn
Tổng Giám đốc




Trần Hùng Huy
Chủ tịch

Ngày 7 tháng 3 năm 2014

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính riêng này

		Thuyết minh	2013 Triệu VND	2012 Triệu VND
1	Thu nhập lãi và các khoản thu nhập tương tự	24	15.005.189	22.111.483
2	Chi phí lãi và các chi phí tương tự	25	(10.798.660)	(15.191.107)
I	Thu nhập lãi thuần		4.206.529	6.920.376
3	Thu nhập từ hoạt động dịch vụ	26	899.767	802.082
4	Chi phí hoạt động dịch vụ	27	(202.392)	(186.441)
II	Lãi thuần từ hoạt động dịch vụ		697.375	615.641
III	Lỗ thuần từ hoạt động kinh doanh ngoại hối và vàng	28	(77.750)	(1.863.643)
IV	Lãi thuần từ mua bán chứng khoán kinh doanh	29	13.435	-
V	Lãi/(lỗ) thuần từ mua bán chứng khoán đầu tư	30	446.197	(274.521)
5	Thu nhập từ hoạt động khác		72.279	90.676
6	Chi phí hoạt động khác		(43.165)	(95.547)
VI	Lãi/(lỗ) thuần từ hoạt động khác	31	29.114	(4.871)
VII	Thu nhập từ góp vốn, mua cổ phần	32	161.349	192.452
VIII	Chi phí hoạt động	33	(3.626.086)	(4.105.148)
IX	Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh trước chi phí dự phòng rủi ro tín dụng		1.850.163	1.480.286
X	Chi phí dự phòng rủi ro tín dụng	6, 10, 21	(844.650)	(516.880)
XI	Tổng lợi nhuận trước thuế (mang sang trang sau)		1.005.513	963.406

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính riêng này

Ngân hàng Thương mại Cổ phần Á Châu
 442 Nguyễn Thị Minh Khai, Phường 5, Quận 3
 Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
 Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng cho
 năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2013 (tiếp theo)

Mẫu B03/TCTD
 (Ban hành theo Quyết định số
 16/2007/QĐ-NHNN ngày 18 tháng 4 năm 2007
 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

	Thuyết minh	2013 Triệu VND	2012 Triệu VND
XI	Tổng lợi nhuận trước thuế (mang sang từ trang trước)	1.005.513	963.406
7	Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành	(177.314)	(225.872)
8	Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại	(2.603)	-
XII	Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp	(179.917)	(225.872)
XIII	Lợi nhuận sau thuế	825.596	737.534

Nguyễn Văn Hòa

Nguyễn Văn Hòa
Kế toán trưởng

Đỗ Minh Toàn

Đỗ Minh Toàn
Tổng Giám đốc



Trần Hùng Huy
Trần Hùng Huy
Chủ tịch

Ngày 7 tháng 3 năm 2014

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính riêng này

	2013 Triệu VND	2012 Triệu VND
LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH		
01 Thu nhập lãi và các khoản thu nhập tương tự nhận được	15.433.897	23.643.862
02 Chi phí lãi và các chi phí tương tự đã trả	(10.790.757)	(18.234.453)
03 Thu nhập từ hoạt động dịch vụ nhận được	697.375	615.641
04 Chênh lệch số tiền thực thu/(thực chi) từ hoạt động kinh doanh ngoại tệ, vàng bạc, chứng khoán	271.023	(1.419.645)
05 Chi phí khác	(63.873)	(8.677)
06 Tiền thu các khoản nợ đã được xử lý	48.420	2.708
07 Tiền chi trả cho nhân viên và hoạt động quản lý	(3.127.881)	(3.734.388)
08 Tiền thuế thu nhập doanh nghiệp thực nộp trong năm	(69.719)	(740.896)
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh trước những thay đổi về tài sản và nợ hoạt động	2.398.485	124.152
Những thay đổi về tài sản hoạt động		
09 Giảm các khoản tiền gửi và cho vay các tổ chức tín dụng khác	13.085.089	19.264.816
10 (Tăng)/giảm các khoản về kinh doanh chứng khoán	(7.387.175)	1.283.103
11 Giảm các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác	12.188	1.004.109
12 (Tăng)/giảm các khoản cho vay khách hàng	(4.346.834)	65.530
13 Giảm nguồn dự phòng để bù đắp các khoản tổn thất	(420.665)	(1.889)
14 Giảm khác về tài sản hoạt động	103.835	39.376.962
Những thay đổi về nợ hoạt động		
15 Tăng/(giảm) các khoản nợ Chính phủ và Ngân hàng Nhà nước	1.583.146	(6.530.305)
16 Giảm các khoản tiền gửi, tiền vay các tổ chức tín dụng khác	(5.966.992)	(21.014.368)
17 Tăng/(giảm) tiền gửi của khách hàng	11.989.248	(16.148.521)
18 Giảm phát hành giấy tờ có giá	(15.501.212)	(30.007.287)
19 Tăng/(giảm) vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay mà tổ chức tín dụng chịu rủi ro	47.295	(16.268)
21 Giảm khác về nợ hoạt động	(1.009.919)	(25.287.247)
22 Chi từ các quỹ của tổ chức tín dụng	(44.997)	(123.773)
I LƯU CHUYỂN TIỀN THUẦN TỪ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH	(5.458.508)	(38.010.986)

	2013 Triệu VND	2012 Triệu VND
LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ		
01 Mua sắm tài sản cố định và tài sản dài hạn khác	(695.847)	(1.540.746)
02 Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán tài sản cố định	6.907	1.352
07 Tiền chi góp vốn, đầu tư dài hạn vào các đơn vị khác	(7.650)	(379.390)
08 Tiền thu đầu tư, góp vốn vào các đơn vị khác	123.917	-
09 Tiền thu cổ tức và lợi nhuận được chia từ các khoản đầu tư, góp vốn dài hạn	27.163	265.234
II LƯU CHUYỂN TIỀN THUẬN TỪ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ	(545.510)	(1.653.550)
LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH		
04 Cổ tức trả cho cổ đông	(642.322)	(1.875.393)
05 Tiền chi ra mua cổ phiếu quỹ	(259.421)	-
III LƯU CHUYỂN TIỀN THUẬN TỪ HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH	(901.743)	(1.875.393)
IV LƯU CHUYỂN TIỀN THUẬN TRONG NĂM	(6.905.761)	(41.539.929)
V TIỀN VÀ CÁC KHOẢN TƯƠNG ĐƯƠNG TIỀN TẠI THỜI ĐIỂM ĐẦU NĂM	16.667.540	58.652.580
VI ĐIỀU CHỈNH ẢNH HƯỞNG CỦA THAY ĐỔI TỶ GIÁ	-	(445.111)
VII TIỀN VÀ CÁC KHOẢN TƯƠNG ĐƯƠNG TIỀN TẠI THỜI ĐIỂM CUỐI NĂM (THUYẾT MINH 35)	9.761.779	16.667.540

Nguyễn Văn Hòa

Nguyễn Văn Hòa
Kế toán trưởng

Đỗ Minh Toàn

Đỗ Minh Toàn
Tổng Giám đốc



Trần Hùng Huy
Chủ tịch

Ngày 7 tháng 3 năm 2014

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính riêng này